

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
PWGSC/TPSGC Acquisitions
1045 Main Street
1st Floor, Lobby C
Unit 108
Moncton, NB E1C 1H1
Bid Fax: (506) 851-6759

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
NB / PEI Division - Moncton Acquisitions Office
1045 Main Street
1st Floor, Lobby C
Unit 108
Moncton, NB E1C 1H1

Title - Sujet Lave-vaisselles	
Solicitation No. - N° de l'invitation W0105-13H330/A	Amendment No. - N° modif. 004
Client Reference No. - N° de référence du client W0105-13H330	Date 2014-01-17
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MCT-015-4739	
File No. - N° de dossier MCT-3-36084 (015)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-01-27	Time Zone Fuseau horaire Atlantic Standard Time AST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Drisdelle, Charlotte J.	Buyer Id - Id de l'acheteur mct015
Telephone No. - N° de téléphone (506) 851-6948 ()	FAX No. - N° de FAX (506) 851-6759
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Modification No 004 à l'invitation à soumissionner**Titre: Lave-vaisselles**

Cette invitation à soumissionner est par la présente modifiée afin de fournir les questions et réponses suivantes:

D'après les Spécifications techniques et exigences obligatoires révisées dans la Modification N° 003.

Q6. Annexe B-1 - Point N° 18:

Est-ce que le MDN reconsidérerait aussi accepter les collecteurs de prélavage, de lavage et de rinçage montés à l'intérieur?

R6. Oui. Le MDN acceptera les deux, montés à l'extérieur et à l'intérieur.

Q7. Annexe B-2 - Point N° 1:

Est-ce que le MDN reconsidérerait étendre la longueur de la lave-vaisselle?

R7. Oui. La mesure de la lave-vaisselle doit être changée à un MINIMUM de 86 po suffit qu'il peut maintenant être supérieur à 86 po.

Cette modification est émise afin de:

(1) Référence: **Annexes B1 et B2**

SUPPRIMER toutes les Annexes B1 et B2; et

INSÉRER à la place les Annexes B1 et B2 révisé le 2014-01-17

Les soumissions doivent être soumises avec les Annexes A, B1, B2 et C dernières révisées.

NOTA: Les spécifications et/ou la documentation descriptive complète **devraient être remises avec la soumission, ou le lendemain matin au plus tard, aux fins de l'évaluation technique.**

Solicitation No. - N° de l'invitation

W0105-13H330/A

Amd. No. - N° de la modif.

004

Buyer ID - Id de l'acheteur

mct015

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W0105-13H330

File No. - N° du dossier

MCT-3-36084

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Toute les autres conditions de l'invitation à soumissionner demeurent inchangées.

Toute question relative à cette modification doivent être adressées à :

Nom: Charlotte Drisdelle

N° de téléphone: (506) 851-6948

N° de télécopieur: (506) 851-6759

Courriel: charlotte.drisdelle@pwgsc-tpsgc.gc.ca

ANNEXE B-1 – Révisé : 2014-01-17 Modification N° 004 - W0105-13H330A – Spécifications et exigences techniques obligatoires

EXIGENCE : Lave-vaisselle sur bande transporteuse sans panier

EXIGENCES OBLIGATOIRES :

À la date de clôture de l'invitation à soumissionner, les soumissions DOIVENT répondre aux exigences obligatoires énoncées dans les présentes. Les spécifications et/ou la documentation descriptive complète **devraient être remises avec la soumission**, mais pourraient être remises à une date ultérieure. Si cette information n'est pas fournie dans la soumission, l'autorité contractante en informera le soumissionnaire et lui donnera un délai pour se conformer à cette exigence. À défaut de donner suite à la demande de l'autorité contractante et de se conformer aux exigences dans les délais prévus, la soumission sera déclarée non recevable.

Les propositions qui ne respectent pas les spécifications techniques obligatoires seront jugées non recevables.

Chaque exigence devrait être évaluée séparément.

Toute modification DOIT être approuvée, par écrit, AVANT la date de clôture de l'invitation à soumissionner, par l'autorité contractante.

Les réponses aux questions seront fournies, des changements seront apportés à la demande de soumission et affichés sur le SEAOG (Service électronique d'appels d'offres du gouvernement).

	B-1 <u>Lave-vaisselle sur bande transporteuse sans panier, conformément aux spécifications et exigences techniques obligatoires</u> suivantes :	Conforme Oui ou Non	Commentaires du fournisseur	Renvoi aux renseignements techniques du fournisseur (page no)	POUR DES FINS D'ÉVALUATION TECHNIQUE PAR LE MDN SEULEMENT	
					ATTEINT/ NON ATTEINT	COMMENTAIRES
	<u>Spécifications et exigences techniques obligatoires :</u>					
1	Le dispositif doit consister en un lave-vaisselle sur bande transporteuse sans panier et à plusieurs réservoirs, comportant : une section de chargement, un compartiment de prélavage avec un moteur de pompe, un séparateur de section entre les sections de lavage et de rinçage, un compartiment de lavage avec					

B-1 Lave-vaisselle sur bande transporteuse sans panier, conformément aux spécifications et exigences techniques obligatoires suivantes :		Conforme Oui ou Non	Commentaires du fournisseur	Renvoi aux renseignements techniques du fournisseur (page no)	POUR DES FINS D'ÉVALUATION TECHNIQUE PAR LE MDN SEULEMENT	
					ATTEINT/ NON ATTEINT	COMMENTAIRES
	pompe, un séparateur de section entre les sections de lavage et de rinçage, un compartiment de rinçage combiné et un moteur de pompe de rinçage puissant, et un moteur de rinçage final pour une zone présentant un panneau de commande et un espace de séchage à air chaud et une zone de déchargement à niveau et dégagée. La longueur totale de la machine serait le plus près possible de 25 po, avec une section de chargement d'au moins 2,5 po, idéalement de 3 po.					
2	Le dispositif doit comporter un raccord de ventilation unique ou double, de la machine à un conduit d'évacuation sur le toit.					
3	La machine doit être compatible avec une phase de chargement de 60A à 208 volt/60 hz/triphasée.					
4	Le dispositif doit être homologué NSF et ETL.					
5	Le dispositif doit comporter un réchauffeur interne servant à produire la température de l'eau d'assainissement du rinçage à au moins 180 °F (82 °C).					
6	La température du réservoir de lavage sera automatiquement maintenue à au moins 150 °F (66 °C). La température du réservoir de rinçage principal sera automatiquement maintenue à au moins 162 °F (72 °C).					

B-1 Lave-vaisselle sur bande transporteuse sans panier, conformément aux spécifications et exigences techniques obligatoires suivantes :	Conforme Oui ou Non	Commentaires du fournisseur	Renvoi aux renseignements techniques du fournisseur (page no)	POUR DES FINS D'ÉVALUATION TECHNIQUE PAR LE MDN SEULEMENT	
				ATTEINT/ NON ATTEINT	COMMENTAIRES
7					
8					
9					
10					
11					
12					
13					

B-1 <u>Lave-vaisselle sur bande transporteuse sans panier, conformément aux spécifications et exigences techniques obligatoires suivantes :</u>		Conforme Oui ou Non	Commentaires du fournisseur	Renvoi aux renseignements techniques du fournisseur (page no)	POUR DES FINS D'ÉVALUATION TECHNIQUE PAR LE MDN SEULEMENT	
					ATTEINT/ NON ATTEINT	COMMENTAIRES
14	Le panneau de commande principal doit être constitué d'un écran qui affiche les températures et les commandes de fonctionnement.					
15	La bande transporteuse doit mesurer 29 1/2 po à 31 po maximum de large et doit pouvoir contenir des plateaux, des plats, des plaques de 18 x 26 po (450 x 660 mm) et des paniers à vaisselle aux dimensions standard de 20 x 20 po (500 x 500 mm).					
16	La hauteur disponible à l'intérieur de la machine devrait être d'environ 18 po.					
17	Le dispositif doit comporter des portes à charnières dont la largeur correspond à la largeur de la section correspondante (prélavage, lavage, rinçage, séchage). Il doit y avoir des interrupteurs de sécurité pour empêcher le fonctionnement de la machine lorsqu'une porte est ouverte.					
18	Les collecteurs de prélavage, de lavage et de rinçage doivent être montés à l' extérieur ou à l' intérieur afin de faciliter l'accès.					
19	Les bras gicleurs doivent être assemblés de façon à être facilement démontables.					

B-1 <u>Lave-vaisselle sur bande transporteuse sans panier</u> , conformément aux spécifications et exigences techniques obligatoires suivantes :		Conforme Oui ou Non	Commentaires du fournisseur	Renvoi aux renseignements techniques du fournisseur (page no)	POUR DES FINS D'ÉVALUATION TECHNIQUE PAR LE MDN SEULEMENT	
					ATTEINT/ NON ATTEINT	COMMENTAIRES
20	Tous les bras gicleurs de prélavage, de lavage, de rinçage principal et de rinçage final doivent être en acier inoxydable.					
21	Les réservoirs de prélavage, de lavage et de rinçage principal disposeront tous d'un réservoir de filtration.					
22	Les bouchons d'extrémité des bras gicleurs des sections de prélavage, de lavage et de rinçage pourront s'enlever aux fins de nettoyage.					
23	L'évent de l'extrémité de chargement doit intégrer un échangeur thermique de système de récupération afin de préchauffer l'eau du rinçage et de refroidir l'aide d'évacuation.					
24	Un système à volets multiples monopiece en acier pour le lavage/rinçage.					
25	Dispositifs de branchement à un distributeur de produits chimiques.					
26	Des serpentins à vapeur en acier inoxydable doivent être utilisés pour chauffer tous les réservoirs, le compartiment de rinçage final et la soufflante-séchoir. Réservoir double de rinçage (ou réservoir de rinçage avant le rinçage final) pour réduire au minimum la consommation d'eau chaude.					

B-1 <u>Lave-vaisselle sur bande transporteuse sans panier, conformément aux spécifications et exigences techniques obligatoires</u> suivantes :		Conforme Oui ou Non	Commentaires du fournisseur	Renvoi aux renseignements techniques du fournisseur (page no)	POUR DES FINS D'ÉVALUATION TECHNIQUE PAR LE MDN SEULEMENT	
					ATTEINT/ NON ATTEINT	COMMENTAIRES
27	Un quatrième réservoir (double rinçage) pour réutiliser l'eau du rinçage final, pour ajouter des éléments de chauffage supplémentaires et pour réduire au minimum la consommation d'eau.					
28	Le dispositif doit comporter un système de récupération de la chaleur, afin de récupérer la chaleur non utilisée générée par la machine.					
29	Le dispositif doit avoir une paroi double en acier inoxydable et un isolant d'au moins R3 pour les panneaux avant, supérieur et arrière.					
30	LIVRAISON : La livraison et le déchargement des biens, conformément aux annexes A, B-1 et C doivent se faire au plus tard le 31 mars 2014.					
31	Installation, démarrage et mise en service de cette lave-vaisselle par l'Entrepreneur, conformément aux annexes A, B1 et C, DOIVENT être complétées au plus tard le 30 avril 2014 ou plus tôt si possible. Les travaux comprennent le branchement de toute la tuyauterie et de tous les câbles, ainsi que l'ajustement et la réparation du comptoir existant configuré au nouveau lave-vaisselle.					

ANNEXE B-2 – Révisé : 2014-01-17 Modification N° 004 - W0105-13H330/A - Spécifications et exigences techniques obligatoires

EXIGENCE : Lave-vaisselle sur bande transporteuse avec panier

EXIGENCES OBLIGATOIRES :

À la date de clôture de l'invitation à soumissionner, les soumissions DOIVENT répondre aux exigences obligatoires énoncées dans les présentes. Les spécifications et/ou la documentation descriptive complète **devraient être remises avec la soumission**, mais pourraient être remises à une date ultérieure. Si cette information n'est pas fournie dans la soumission, l'autorité contractante en informera le soumissionnaire et lui donnera un délai pour se conformer à cette exigence. À défaut de donner suite à la demande de l'autorité contractante et de se conformer aux exigences dans les délais prévus, la soumission sera déclarée non recevable.

Les propositions qui ne respectent pas les spécifications techniques obligatoires seront jugées non recevables.

Chaque exigence sera évaluée séparément.

Toute modification DOIT être approuvée, par écrit par l'autorité contractante, AVANT la date de clôture de l'invitation à soumissionner.

Les réponses aux questions seront fournies, des changements seront apportés à la demande de soumission et affichés sur le SEAOG (Service électronique d'appels d'offres du gouvernement).

	B-2 <u>Lave-vaisselle sur bande transporteuse avec panier, conformément aux spécifications et exigences techniques obligatoires</u> suivantes :	Conforme Oui ou Non	Commentaires du fournisseur	Renvoi aux Renseignements techniques du fournisseur (page no)	POUR DES FINS D'ÉVALUATION TECHNIQUE PAR LE MDN SEULEMENT	
					ATTEINT/ NON ATTEINT	COMMENTAIRES
	<u>Spécifications et exigences techniques obligatoires :</u>					
1	Le dispositif doit consister en un lave-vaisselle sur bande transporteuse à panier et à plusieurs réservoirs. Il mesurera un minimum de 86 po et comportera une section de chargement; un compartiment de					

B-2 Lave-vaisselle sur bande transporteuse avec panier, conformément aux spécifications et exigences techniques obligatoires suivantes :		Conforme Oui ou Non	Commentaires du fournisseur	Renvoi aux Renseignements techniques du fournisseur (page no)	POUR DES FINS D'ÉVALUATION TECHNIQUE PAR LE MDN SEULEMENT	
					ATTEINT/ NON ATTEINT	COMMENTAIRES
	prélavage; un compartiment de lavage; un compartiment combiné de rinçage, de rinçage principal et de rinçage final; une zone comprenant un panneau de commande et un espace de séchage à air chaud.					
2	Le dispositif doit comporter un raccord de ventilation unique ou double, de la machine à un conduit d'évacuation sur le toit.					
3	La tension de fonctionnement doit être de 208V/60 Hz/triphasée.					
4	Le dispositif doit comporter un réchauffeur interne servant à produire la température de l'eau d'assainissement du rinçage à au moins 180 °F (82 °C).					
5	La température du réservoir de lavage doit être automatiquement maintenue à au moins 150 °F (66 °C). La température du réservoir de rinçage doit être automatiquement maintenue à au moins 160 °F (72 °C).					

B-2 Lave-vaisselle sur bande transporteuse avec panier, conformément aux spécifications et exigences techniques obligatoires suivantes :		Conforme Oui ou Non	Commentaires du fournisseur	Renvoi aux Renseignements techniques du fournisseur (page no)	POUR DES FINS D'ÉVALUATION TECHNIQUE PAR LE MDN SEULEMENT	
					ATTEINT/ NON ATTEINT	COMMENTAIRES
6	Bande transporteuse : Largeur acceptable qui répond à la capacité exigée. La bande transporteuse doit avancer de gauche à droite.					
7	Le dispositif doit disposer d'une soufflante-séchoir pour sécher l'ensemble des plats, de la vaisselle et des couverts.					
8	Le dispositif doit comporter un cycle de rinçage final par pompage pour obtenir une consommation d'eau et des résultats constants malgré les variations possibles dans la pression de l'eau.					
9	L'eau passera de l'échangeur du système de récupération de chaleur au réchauffeur interne pour atteindre la température minimale requise de 180 °F (82 °C) de l'eau d'assainissement du rinçage final.					
10	Le dispositif doit être homologué NSF et ETL.					

B-2 Lave-vaisselle sur bande transporteuse avec panier, conformément aux spécifications et exigences techniques obligatoires suivantes :		Conforme Oui ou Non	Commentaires du fournisseur	Renvoi aux Renseignements techniques du fournisseur (page no)	POUR DES FINS D'ÉVALUATION TECHNIQUE PAR LE MDN SEULEMENT	
					ATTEINT/ NON ATTEINT	COMMENTAIRES
11	Le dispositif doit comporter un panneau de commande principal à l'avant de la machine ainsi que d'un commutateur à poussoir d'arrêt d'urgence.					
12	Le panneau de commande principal doit être constitué d'un écran qui affiche les températures et les commandes de fonctionnement.					
13	La hauteur disponible à l'intérieur (avec le panier) doit être de 17 po					
14	Le dispositif doit avoir une paroi double en acier inoxydable et un isolant d'au moins R3. Il doit y avoir des interrupteurs de sécurité pour empêcher le fonctionnement de la machine lorsqu'une porte est ouverte.					
15	Les collecteurs de prélavage, de lavage et de rinçage doivent être montés pour s'assurer que le panneau soit facilement accessible.					

B-2 <u>Lave-vaisselle sur bande transporteuse avec panier</u> , conformément aux spécifications et exigences techniques obligatoires suivantes :		Conforme Oui ou Non	Commentaires du fournisseur	Renvoi aux Renseignements techniques du fournisseur (page no)	POUR DES FINS D'ÉVALUATION TECHNIQUE PAR LE MDN SEULEMENT	
					ATTEINT/ NON ATTEINT	COMMENTAIRES
16	Les bras gicleurs doivent être assemblés de façon à être facilement démontables.					
17	Tous les bras gicleurs de pré-lavage, de lavage, de rinçage principal et de rinçage final doivent être en acier inoxydable.					
18	Les réservoirs de lavage à surface inclinée doivent être en acier inoxydable.					
19	Les réservoirs de pré-lavage, de lavage et de rinçage principal doivent tous disposer d'un système de filtration.					
20	Les bouchons d'extrémité des bras gicleurs des sections de pré-lavage, de lavage et de rinçage doivent s'enlever pour le nettoyage.					
21	Dispositifs de branchement à un distributeur de produits chimiques.					

B-2 Lave-vaisselle sur bande transporteuse avec panier, conformément aux spécifications et exigences techniques obligatoires suivantes :		Conforme Oui ou Non	Commentaires du fournisseur	Renvoi aux Renseignements techniques du fournisseur (page no)	POUR DES FINS D'ÉVALUATION TECHNIQUE PAR LE MDN SEULEMENT	
					ATTEINT/ NON ATTEINT	COMMENTAIRES
22	Le dispositif doit intégrer un échangeur thermique de système de récupération de chaleur afin de préchauffer l'eau du rinçage final.					
23	Le dispositif doit comporter un réservoir double de rinçage (ou réservoir de rinçage avant le rinçage final) pour réduire au minimum la consommation d'eau chaude.					
24	Le dispositif doit être entièrement automatisé. L'introduction de paniers dans la machine doit activer le débit d'eau et le fonctionnement de la pompe.					
25	Le rinçage final n'est activé qu'une fois la vaisselle dans la machine, à des fins d'économie d'eau, de produits et d'énergie.					
26	Le dispositif doit comporter un système de récupération de chaleur, afin de récupérer la chaleur non utilisée générée par la machine.					

	B-2 Lave-vaisselle sur bande transporteuse avec panier, conformément aux spécifications et exigences techniques obligatoires suivantes :	Conforme Oui ou Non	Commentaires du fournisseur	Renvoi aux Renseignements techniques du fournisseur (page no)	POUR DES FINS D'ÉVALUATION TECHNIQUE PAR LE MDN SEULEMENT	
					ATTEINT/ NON ATTEINT	COMMENTAIRES
27	Le dispositif doit avoir une paroi double en acier inoxydable et un isolant d'au moins R3 pour les panneaux avant, supérieur et arrière.					
28	LIVRAISON : La livraison et le <u>déchargement</u> des biens, conformément aux annexes A, B-2 et C doivent se faire au plus tard le 31 mars 2014.					
29	Installation, démarrage et mise en service de cette lave-vaisselle par l'Entrepreneur, conformément aux annexes A, B2 et C, DOIVENT être complétées au plus tard le 30 avril 2014 ou plus tôt si possible. Les travaux comprennent le branchement de toute la tuyauterie et de tous les câbles, ainsi que l'ajustement et la réparation du comptoir existant contigu au nouveau lave-vaisselle.					